

Βρυξέλλες, 4.4.2019
COM(2019) 167 final

2019/0089 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό της θέσης η οποία πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών σχετικά με την παράταση της σύμβασης για την εμπορία σιτηρών του 1995

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών σχετικά με την προβλεπόμενη έγκριση παράτασης της **σύμβασης για την εμπορία σιτηρών του 1995** έως τις 30 Ιουνίου 2021.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η σύμβαση για την εμπορία σιτηρών του 1995

Η σύμβαση για την εμπορία σιτηρών του 1995 («η σύμβαση») αποσκοπεί στην ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας σε όλους τους τομείς του εμπορίου σιτηρών, στην προώθηση της επέκτασης του διεθνούς εμπορίου σιτηρών και στη διασφάλιση της μέγιστης δυνατής ελευθερίας όσον αφορά την ροή του εμπορίου στον τομέα αυτό. Επιπλέον, η σύμβαση έχει ως στόχο να συμβάλει στον μέγιστο δυνατό βαθμό στη σταθερότητα των διεθνών αγορών σιτηρών προς το συμφέρον όλων των μελών, να ενισχύσει την παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια και να δημιουργήσει ένα φόρουμ για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συζήτηση των ανησυχιών των μελών σχετικά με το εμπόριο σιτηρών.

Η σύμβαση τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1995.

Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης¹.

2.2. Το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών

Το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών («IGC») είναι ένας διακυβερνητικός οργανισμός που επιδιώκει να επιτύχει τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 της σύμβασης. Ειδικότερα, το IGC έχει ως στόχο:

την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας σε όλους τους τομείς του εμπορίου σιτηρών·

την προώθηση της επέκτασης, καθώς και του ανοικτού και δίκαιου χαρακτήρα του διεθνούς εμπορίου στον τομέα των σιτηρών·

τη συμβολή στη σταθερότητα της διεθνούς αγοράς σιτηρών, την ενίσχυση της παγκόσμιας επισιτιστικής ασφάλειας και τη συμβολή στην ανάπτυξη των χωρών οι οικονομίες των οποίων εξαρτώνται από τις εμπορικές πωλήσεις σιτηρών.

Αυτοί οι στόχοι επιδιώκονται με τη βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς μέσω ανταλλαγής πληροφοριών, ανάλυσης και διαβούλευσης όσον αφορά τις εξελίξεις της αγοράς και της σχετικής πολιτικής.

Το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών έχει 28 μέλη, συμπεριλαμβανομένων πολλών από τους μεγαλύτερους παραγωγούς και εισαγωγείς σιτηρών στον κόσμο. Πέραν της Ένωσης, μέλη του είναι, μεταξύ άλλων, η Αργεντινή, η Αυστραλία, ο Καναδάς, η Αίγυπτος, η Ινδία, η Ιαπωνία, η Ρωσία, η Ουκρανία και οι ΗΠΑ. Ωστόσο, η Κίνα και η Βραζιλία δεν είναι μέλη.

Τα 28 μέλη του IGC έχουν συνολικό αριθμό 2 000 ψήφων.

Όσον αφορά τις διαδικασίες του προϋπολογισμού (βλ. άρθρο 12 της σύμβασης), δηλ. τον καθορισμό των ετήσιων οικονομικών συνεισφορών των μελών, η Ένωση έχει 367 ψήφους για το 2018/19².

¹ ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 47.

Για τη λήψη αποφάσεων, δηλ. για τις ψηφοφορίες (βλ. άρθρο 11 της σύμβασης), κατανέμονται 1 000 ψήφοι στα 10 μέλη εξαγωγείς (συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης με 243 ψήφους) και 1 000 ψήφοι στα 18 μέλη εισαγωγείς. Πρέπει να τονιστεί ότι, καταρχήν, το IGC λειτουργεί με βάση τη συναίνεση και στην πραγματικότητα οι ψηφοφορίες είναι πολύ σπάνιες.

Στις συνεδριάσεις του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών η Ένωση εκπροσωπείται από την Επιτροπή. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις του IGC, ιδίως στις συνόδους του Συμβουλίου.

2.3. Η προβλεπόμενη πράξη του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών

Στις 10 Ιουνίου 2019, το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών, κατά την τεσσαρακοστή ένατη σύνοδό του, πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την παράταση της σύμβασης κατά δύο έτη («η προβλεπόμενη πράξη»).

Σκοπός της προβλεπόμενης πράξης, η οποία βασίζεται στο άρθρο 33 της σύμβασης, είναι να επιτρέψει στο Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών να συνεχίσει τις εργασίες του.

Η παράταση της σύμβασης θα καλύψει την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2021.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η **σύμβαση για την εμπορία σιτηρών του 1995** είχε συναφθεί από την Ένωση με την απόφαση 96/88/EK του Συμβουλίου³ έως τις 30 Ιουνίου 1998 και, έκτοτε, παρατείνεται τακτικά. Κάθε φορά, η ισχύς της σύμβασης παρατείνεται για μέγιστη περίοδο δύο ετών, σύμφωνα με το άρθρο 33 της σύμβασης. Παρατάθηκε τελευταία φορά με την απόφαση του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών τον Ιούνιο του 2017 και παραμένει σε ισχύ έως τις 30 Ιουνίου 2019.

Η Ένωση υπήρξε ανέκαθεν ενεργό μέλος της IGC και επιπλέον παράταση της σύμβασης έως και δύο έτη είναι προς το συμφέρον της Ένωσης. Η Ένωση είναι σημαντικός παραγωγός σιτηρών και από τους μεγαλύτερους εξαγωγείς σιταριού και κριθαριού, ενώ είναι ο μεγαλύτερος εισαγωγέας αραβοσίτου.

Στόχος της παρούσας πρότασης είναι να εξουσιοδοτήσει το Συμβούλιο την Επιτροπή να ψηφίσει, εξ ονόματος της Ένωσης, υπέρ της παράτασης της σύμβασης έως τις 30 Ιουνίου 2021 στο πλαίσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών. Η επίσημη απόφαση για την παράταση της σύμβασης έχει προγραμματιστεί για την 49^η σύνοδο του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών που θα διεξαχθεί στις 10 Ιουνίου 2019, στο Λονδίνο (HB).

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το

² Το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών λειτουργεί με βάση το οικονομικό έτος, από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου.

³ ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 47.

εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εν λόγω όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»⁴.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η προβλεπόμενη πράξη του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών έχει ως αποτέλεσμα την παράταση της ισχύος της σύμβασης, η οποία είναι διεθνής συμφωνία που δεσμεύει την Ένωση. Συνεπώς, η προβλεπόμενη πράξη παράγει έννομα αποτελέσματα.

Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Αν η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και αν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, δηλαδή εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης αφορούν το εμπόριο γεωργικών προϊόντων.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

Καθώς η πράξη του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών θα παρατείνει τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έγκρισή της.

⁴ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό της θέσης η οποία πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών σχετικά με την παράταση της σύμβασης για την εμπορία σιτηρών του 1995

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση για την εμπορία σιτηρών του 1995 («η σύμβαση») συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση 96/88/ΕΚ του Συμβουλίου⁵ και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1995. Η σύμβαση είχε συναφθεί για περίοδο τριών ετών και, έκτοτε, παρατείνεται τακτικά για επιπλέον περιόδους δύο ετών. Η σύμβαση παρατάθηκε τελευταία φορά με απόφαση του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών τον Ιούνιο του 2017⁶ και παραμένει σε ισχύ μέχρι τις 30 Ιουνίου 2019.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 33 της σύμβασης, το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών δύναται να παρατείνει τη σύμβαση για διαδοχικές περιόδους οι οποίες δεν υπερβαίνουν τα δύο έτη κάθε φορά.
- (3) Το Διεθνές Συμβούλιο Σιτηρών, κατά την ^{49η} σύνοδό του, που θα πραγματοποιηθεί στις 10 Ιουνίου 2019, θα αποφασίσει σχετικά με την παράταση της σύμβασης μέχρι τις 30 Ιουνίου 2021.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της 49^{ης} συνόδου του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών, καθώς η επέκταση της σύμβασης είναι προς το συμφέρον της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση η οποία πρέπει να ληφθεί από την Επιτροπή εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της 49^{ης} συνόδου του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών είναι να ψηφίσει υπέρ της παράτασης της σύμβασης για την εμπορία σιτηρών του 1995 για επιπλέον περίοδο έως δύο ετών, έως τις 30 Ιουνίου 2021.

⁵ Απόφαση 96/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19^{ης} Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την έγκριση από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της συμβάσεως εμπορίας σιτηρών και της συμβάσεως για την επισιτιστική βοήθεια που συνιστούν τη διεθνή συμφωνία για τα σιτηρά του 1995 (ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 47).

⁶ Πληροφορίες σχετικά με την επέκταση της σύμβασης για την εμπορία σιτηρών του 1995 (ΕΕ L 12 της 17.1.2018, σ. 1)

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ		FinancSt/10/ PS/pl/1100670		
		6.221.2019.1		
		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 14.2.2019		
1.	ΓΡΑΜΜΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Κεφάλαιο 05 06 ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΠΤΥΧΕΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ «ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ» 05 06 01 Διεθνείς συμφωνίες στον γεωργικό τομέα		ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ: B2019 6 300 000 EUR	
2.	ΤΙΤΛΟΣ: Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης την οποία πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Σιτηρών σχετικά με την παράταση της σύμβασης για την εμπορία σιτηρών του 1995.			
3.	ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρο 207 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.			
4.	ΣΤΟΧΟΙ: Επέκταση της υφιστάμενης σύμβασης για την εμπορία σιτηρών κατά δύο ακόμη έτη (1.7.2019 έως 30.6.2021).			
5.	ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ (σε εκατ. EUR)	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2019 (σε εκατ. EUR)	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2020 (σε εκατ. EUR)
5.0	ΔΑΠΑΝΕΣ - ΠΟΥ ΕΠΙΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΕ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ		0,41	0,35
5.1	ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΕ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ) - ΕΘΝΙΚΑ			
5.0.1	ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ	2021		
5.1.1	ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ	-		
5.2	ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Βάσει των παραδοχών σχετικά με τον κατ' εκτίμηση αριθμό ψήφων της ΕΕ (ποικίλλει κάθε έτος), για το κατ' εκτίμηση καταβλητέο ποσό ανά ψήφο σε λίρες στερλίνες (GBP).			
6.0	ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΑΠΟ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ;			ΝΑΙ
6.1	ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΜΕ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ;			-
6.2	ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ;			-
6.3	ΘΑ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ ΕΓΓΡΑΦΗ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΣΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ;			ΝΑΙ
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Το ποσό που θα καταβληθεί πραγματικά μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τον τελικό αριθμό ψήφων που διαθέτει η ΕΕ, το ποσό που πρέπει να καταβληθεί ανά ψήφο σε GBP και τη συναλλαγματική ισοτιμία				

EUR/GBP.